

35 36

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 06-08-2009 BY 60321 UCBAW

7-1-2009 11:03 AM C:\PROGRAMS\MSOFFICE\EXCEL\BOOK1.XLS

FILE EDIT VIEW TOOLBAR WINDOW HELP

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023

Superintendencia de Industria y Comercio

Trámite : 011

Evento : 378

Actuación: 444

Referencia	:	Expediente No. 06.030.133
Asunto	:	Solicitud de patente para ELEMENTO AMORTIGUADOR
Solicitante	:	SYNTHES GMBH

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SYNTHES GMBH, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 4334 notificado por fijación en lista el 21 de abril de 2006, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Cesión del derecho a la patente efectuado por el inventor en favor de la sociedad SYNTHES GMBH.

Este documento se presenta en original, debidamente suscrito, notarizado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

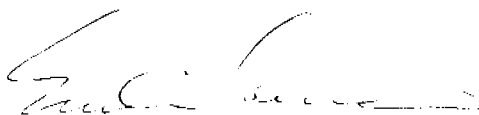
30 37
34

1.2. Poder otorgado por la sociedad SYNTHES GMBH a los doctores Emilio FERRERO, Gonzalo PERDOMO, Luz Clemencia de PÁEZ, Daniel PEÑA, que incluye la ratificación de la solicitud presentada en este asunto por el doctor Emilio FERRERO.

Este documento se presenta en copia auténtica del original, que fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, acompañado de la copia auténtica del extracto emitido por el Registro de Comercio del Canton de Basel-Landschaft, Alemania, que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 15153 841 012 8
SCT/SCT/
ID-000094/WPC15153
Cns M-2006-00006058

CAVELIER**356****ABOGADOS**

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

MARTMANN Stephan

domiciliado(s) en

Poststrasse 2, CH-4500 Solothurn, Suiza

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:**ELEMENTO AMORTIGUADOR**declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiro(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad**SYNTHE GMBH**constituida y existente de conformidad con las leyes de
SUIZAdomiciliada en **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Suizatodos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia**ASSIGNMENT**

I (we), the undersigned

HARTMANN Stephan

of

Poststrasse 2, CH-4500 Solothurn, Switzerland

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Damping element

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHE GMBH**a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerlanddomiciled in **Eimattstrasse 3**
CH-4436 Oberdorf, Switzerlandall rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia

39
38
39

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

X _____
en/in _____

HARTMANN Stephan

Firma

Signature

8.2.06

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 8 días del mes de marzo de
2006 Ante mí, Notario Público de Canton of Solothurn
compareció(eron) personalmente _____

Hartmann, Stephan

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

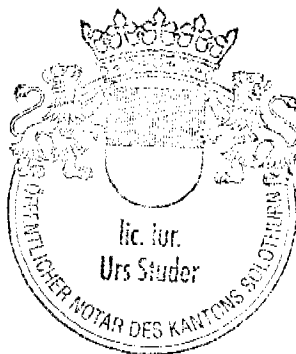
On this eight day of march 2006
before me, a Notary Public of Canton of Solothurn
personally appeared Mr. Hartmann Stephan

* 25 10 1974 origin Zürich CH, in CH 4500 Solothurn

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Notario Público/Notary Public

Urs Studer



Representación, Ratificación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation, Ratification and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION, RATIFICACION Y PODER

REPRESENTATION, RATIFICATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SYNTHE GMBH

domiciliado (s) en/of Eimattstrasse 3, Oberdorf - 4436, SUIZA

por el presente ratificamos las solicitudes de patente en los expedientes Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149, el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.030.135 el 27-03-2006, 06.030.133 el 27-03-2006, 06.029.033 el 23-03-2006, 06.019.924 el 28-02-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.016.648 el 20-02-2006, 06.030.139 el 27-03-2006

presentadas por Emilio Ferrero

como agente oficioso ante La División de Nuevas creaciones de la Superintendencia de industria y Comercio
en Bogotá, Colombia

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,

hereby ratify the patent applications Nos. 06.003.850 el 17-01-2006, 06.003.848 el 17-01-2006, 06.003.847 el 17-01-2006, 06.011.149, el 06-02-2006, 06.011.146 el 06-02-2006, 06.022.860 el 07-03-2006, 06.030.135 el 27-03-2006, 06.030.133 el 27-03-2006, 06.029.033 el 23-03-2006, 06.019.924 el 28-02-2006, 06.025.208 el 13-03-2006, 06.016.648 el 20-02-2006, 06.030.139 el 27-03-2006

filed without a Power of Attorney by Emilio Ferrero

before The Patent Office

in Bogotá, Colombia

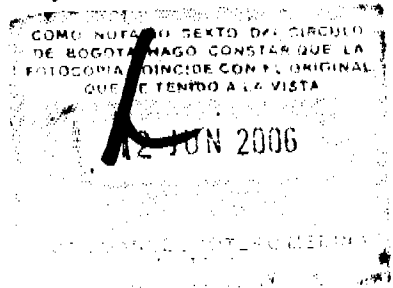
and do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, in due compliance with the terms of Paragraph 1st. of Article 543 of the Commercial Code, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this May 2, 2006
 en/in Oberdorf
 por/by _____



Firma

Helene Schaub, LL.M., MAES
 Manager Legal Department

Signature

Ciro Römer
 President EMEA

Amtliche Beglaubigung

Der unterzeichnende Notar beglaubigt hiermit die Echtheit der oben angebrachten Unterschriften von

- **Ciro Römer**, geb. 30. August 1962, Niederländischer Staatsangehöriger, in Basel
- **Helene Schaub**, geb. 15. November 1963, von Buus BL, in Itingen

Die Echtheit der Unterschriften wurde durch Vergleich mit bereits auf der Amtsstelle geleisteten und vorhandenen Unterschriften festgestellt.

Waldenburg, den 04. Mai 2006



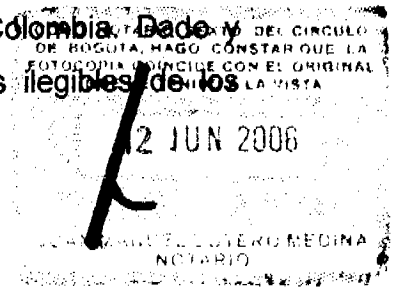
lic.iur. Simon Stemmer
 Notar

212-42
47

TRADUCCION OFICIAL No. 11425

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de representación, ratificación y poder, por medio del cual SYNTHES GMBH, domiciliada en Eimattstrasse 3, Oberdorf 4436, Suiza, ratifica las solicitudes de patentes indicadas en el documento original, escrito en español e inglés, y presentado por Emilio Ferrero ante la División de Nuevas Creaciones de la Superintendencia de Industria y Comercio, en Bogotá, Colombia. Dado y firmado el 2 de mayo de 2006 en Oberdorf.- Hay dos firmas ilegibles de los señores Helene Schaub, LL.M., MAES, y Ciro Römer.



Certificación de firma

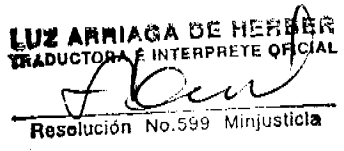
El suscrito notario certifica por la presente la autenticidad de las firmas antecedentes de los señores

- Ciro Römer, nacido el 30 de agosto de 1962, ciudadano holandés, domiciliado en Basel (Basilea)
- Helene Schaub, nacida el 15 de noviembre de 1963, de Buus BL, en Itingen.

Se certifica la autenticidad de las firmas mediante comparación con otras firmas suyas puestas y existentes en el despacho.

Waldenburg, 04 de mayo de 2006

(sello redondo en tinta)
fdo.: firma ilegible
lic.iur. Simon Stammer
Notario



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Simon Stemmer

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello oficial de la notaría distrital de Waldenburg

Certificado

5. en Liestal

7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No. 1441

9. Sello

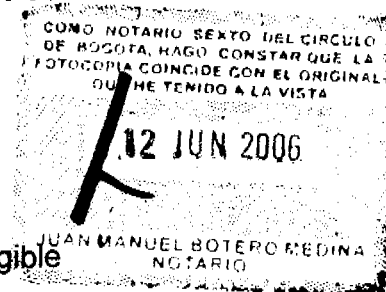
(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

6. el 8 de mayo de 2006

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

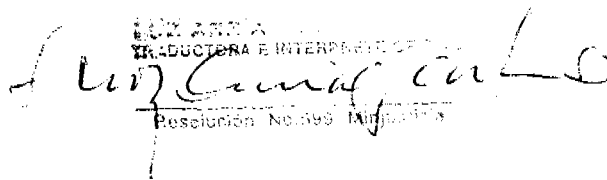
Cornelia Kissling
Oficial de legalizaciones



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 8 de junio de 2006

C. 1604


 TRADUCCION E INTERPRETACION
 Resolución No. 099 del 2006



Handelsregister Kanton Basel-Landschaft - Hauptregister

Identification no	Legal status	Entry	Cancelled	Carried	3.900.001.885
CH-280.3.911.885-4	Limited liability company	14.04.1954		from: 280.3.911.885-4/b	1
on:					



Every inscriptions

In	Ca	Business name	Ref	Legal seat
1		SYNTHESES	1	Oberdorf BL
2		Synthes GmbH		

Ref	Capital (CHF)	Ins	Mod	Can	Shares	Partner (see personalities)	Ref	Company address
1	1'000'000.--	2			1'000'000.--	Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	1	Eimattstrasse 3
2	1'000'000.--							4436 Oberdorf

In	Ca	Purpose	Ref	Postal address
1		Entwicklung und Herstellung von Produkten der Medizinaltechnik, der Feinmechanik und verwandter Gebiete sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und diese oder auch andere juristische oder natürliche Personen finanzieren. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten stellen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.		

In	Ca	Remarks	Ref	Date of the acts
1		Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Übertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Übertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden.	1	12.01.1990
			1	07.08.1995
			1	12.09.2003
			1	23.02.2005
			2	07.06.2005
1	2	Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.		
2		Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.		

In	Ca	Qualified acts	Ref	Official publication
2		Umwandlung: Die Gesellschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 22.04.2005 und Bilanz per 31.12.2004 mit Aktiven von CHF 216'884'839.06 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 149'355'979.26 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Die einzige Aktionärin erhält 1 Stammeinlage zu CHF 1'000'000.--.	1	SHAB
3		Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 350'409.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 57'500.98 auf die "Synthes Bettlach GmbH", in Bettlach (CH-254.3.000.626-6). Gegenleistung: keine.		
3		Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.09.2005 Aktiven von CHF 6'663'944.63 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'605'008.47 auf die "Synthes Hägendorf GmbH", in Hägendorf (CH-249.3.000.045-7). Gegenleistung: keine.		



In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices	In	Ca	Branch offices

Vis	Ref	No-journal	Date	SOGC	Date SOGC	Page	Vis	Ref	No-journal	Date	SOGC	Date SOGC	Page
KU	0		(Auslassung)		(Auslassung)		KU	4	779	10.02.2006	33	16.02.2006	4
KU	1	850	25.02.2005	44	03.03.2005	5	KU	5	1555	29.03.2006	66	04.04.2006	5
KU	2	2355	08.06.2005	113	14.06.2005	6							
KU	3	4098	27.09.2005	191	03.10.2005	4							

Legende: Pa = Partner SS = Single signature r.t. = restricted to
Man = Manager JS = Joined signature MO = Main office
Liq = Liquidator SA = Single agent signature BO = Branch office
JA = Joined agent signature SR = Signature rights

20 JUN 2006

Ins	Mod	Can	Personalities	Function	Signature
1		2m	Brönnimann, Roland Peter, von Zimmerwald, in Frenkendorf	Mitglied des Verwaltungsrates	SS
1		4m	Römer, Ciro, niederländischer Staatsangehöriger, in Madrid (ES)		SS
1			Brönnimann, Christoph, von Wald BE, in Magden		JS at two
1			Engenberger, Urs, von St. Gallen, in Oberdorf BL		JS at two
1		5m	Emeh, Hansjürg Walter, von Bern, in Zürich		JS at two
1		5m	Flück, Urs Heinz, von Escholzmat, in Grenchen		JS at two
1		4	Leuzinger, Fridolin H., von Netstal, in Basel		JS at two
1		5m	Nösberger, Matthias, von St. Antoni, in Unterseen		JS at two
1			Schaub, Helene, von Buus, in Itingen		JS at two
1			Vieli, Markus Sebastian, von Vals, in Herzogenbuchsee		JS at two

44 45
42

TRADUCCIÓN OFICIAL 146/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 DE MINJUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN: CH-280.9.885.4.

ESTADO LEGAL: COMPAÑÍA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

ENTRADA: 14 DE ABRIL DE 1954.

NOMBRE DE LA EMPRESA: **SYNTHE** GmbH. Sede legal: Oberdorf BL

Capital: 1.000.000. Acciones un millón. Socio: (Ver personalidades)

Synthes Holding AG en Oberdorf. Dirección de la compañía: Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf

Objetivo: (datos en idioma alemán.

Notas: (datos en idioma alemán)

Actos calificados: (datos en idioma alemán

Publicación oficial: SHAB

Personalidades:

Bronnimann, Christoph, von Wald BE, en Magden (firma conjunta de 2

Eggenberger, Urs, von St. Gallen en Oberdorf BL (firma conjunta de 2)

Schaub, Helene, von Buus, in Itingen (firma conjunta de 2)

Vieli, Markus Sebastian, von Vals, en Herzogenbuchsee (firma conjunta de dos)

INSCRIPCIONES:

PERSONALIDADES	FUNCIÓN	FIRMA
ERNST & YOUNG AG, en Basel	Oficina de revisión	
Synthes Holding AG, en Oberdorf BL	Socio	Sin firma
Brönnimann, Roland Peter, von Wald BE, en Frenkendorf	Gerente	Firma única
Römer, Ciro, niederlandisher Straatsangehöriger en Basel	Gerente	Firma única
Wyss, Hansjörg, von Bern und Herzogenbuchsee en Paoli/Pennsilvania (Estados Unidos)	Gerente	Firma única
Emch, Hansjürg Walter, von Bern, en Zürich	Director	Firma conjunta de dos
Flück, Urs Heins, von Escholzmatt, en Grenchen	Director	Firma conjunta de dos 20 JUN 2000
Nösberger, Matthias, von St. Antoni, en Feldbrunnen	Director	Firma conjunta de dos

Este extracto de la oficina de registro cantonal no es válido sin la autenticación original a la izquierda. Dicho extracto contiene

todas las entradas válidas para la compañía en cuestión así como las entradas borradas desde la fecha del 25 de febrero de 2005. Mediante una solicitud especial también es posible suministrar todas las entradas actualmente válidas únicamente.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: SUIZA

Este documento público

2. ha sido firmado por CAMILLA TROCHSLER

3. quien actúa en su calidad de SACHBEARBEITERIN

4. lleva el sello/estampilla del HANDELREGISTERAMT 31

CERTIFICADO

5. en Liestal 6. el 9 de junio de 2006.

7. por la cancillería del estado del cantón de Basel-Landschaft

8. No. 1818

9. Sello/estampilla: CANTON BASEL-LANDSCHAFT, CANCELLERÍA DE ESTADO

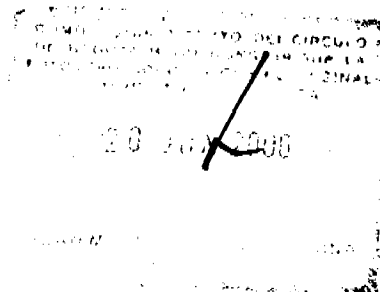
10. Firma: CORNELIA KISSLING

COLO-15153-841-02-8

WPCL002G ID 7864

Bogotá, 16 de junio de 2006.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
"TRADUCTOR OFICIAL"
INGLES - ESPAÑOL INGLES
Res. 541. Febrero de 1970



47
48

TRADUCCION OFICIAL No. 11448

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

REGISTRO DE COMERCIO DEL CANTON DE BASEL-LANDSCHAFT -

REGISTRO PRINCIPAL

No. Empresa	Nat. Jurídica	Inscripción	Cancel.	Viene	
CH-280.3. 911.885-4	Sociedad de responsabilidad limitada	14.04.1954		3.900.001.885 de 280.3.911.885-4/b pasa a	1

Todas las inscripciones

Inscr	Canc	Razón social
1		SYNTHESES
2		Synthes GmbH

Ref.	Domicilio
1	Oberdorf BL

Re f	Cap.Soc.(CHF)	Ins	mod	Can	Aportes	Socios (v. datos personales)
1	1.000.000,-	2			1.000.000,-	Synthes Holding AG, n Oberdorf BL
2	1.000.000,-					

Ref	Direcc. Empresa
1	Eimattstrasse 3 4436 Oberdorf

Inscr	Canc	Objeto
1		Desarrollo y fabricación de productos de la técnica medicinal, de la mecánica de precisión y sectores afines así como comercio con mercancías de todo tipo. La sociedad puede participar en otras empresas y financiar a estas u a otras personas jurídicas o naturales. Puede aceptar y otorgar créditos, garantías, fianzas y ofrecer otras seguridades así como adquirir y enajenar bienes raíces.

Ref	Dirección Administración

Inscr	Canc.	Observaciones
1		El extracto transcrito de una tarjeta de registro anterior no contiene datos cancelados antes de la transcripción, como tampoco fecha de estatutos anteriores o citas del libro diario. Estas se pueden ver en la tarjeta de registro señalada en casilla "transcrito de".

Ref	Estatutos
1	12.01.1990
1	07.08.1995
1	12.09.2003
1	23.02.2005

20 JUN 2005
COMO NOTARIO DEL CANTON DE BASEL-LANDSCHAFT
DE SUJETO A LA LEY DEL CANTON DE BASEL-LANDSCHAFT
POTESTADIA CON LA LEY DEL CANTON DE BASEL-LANDSCHAFT
DE SUJETO A LA LEY DEL CANTON DE BASEL-LANDSCHAFT

Luz Ariaga de Herber
Traductora
Resolución No. 599 del 6 de marzo 1978

48

1	2	Comunicaciones: Las comunicaciones de la sociedad a los accionistas se hace mediante carta certificada.
1	2	Vinculación: La transferibilidad de las acciones nominativas está restringida de acuerdo a lo previsto en los estatutos.

2	07.06.2005
---	------------

Inscr	Canc.	Circunstancias especiales
2		Transformación: La sociedad, de acuerdo con el plan de transformación del 22.04.2005 y el balance a 31.12.2004 con activos por valor de CHF 216.884.839,06 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 149.355.979,26 se transforma en una sociedad de responsabilidad limitada. La única accionistas recibe una cuota social de CHF 1.000.000,--
3		Traspaso de patrimonio: según contrato del 01.09.2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 350.409.30 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 57.500,98 a la "Synthes Bettlach GmbH", en Bettlach (CH 254.3.000.626-6). Contraprestación: ninguna.
3		Traspaso de patrimonio: según contrato del 01.09.2005 la sociedad traspasa activos por valor de CHF 6.663.944.63 y pasivos (capital de terceros) por valor de CHF 2.605.008,47 a la "Synthes Hägendorf GmbH", en Hägendorf (CH 249.3.000.045-7). Contraprestación: ninguna.

Ref	Organo de publicación
1	SHAB (sello redondo) Registro de Basel-Landschaft

Incr.	Canc.	Sucursal	Incr.	Canc.	Sucursal	Inscr.	Canc.	Sucursal

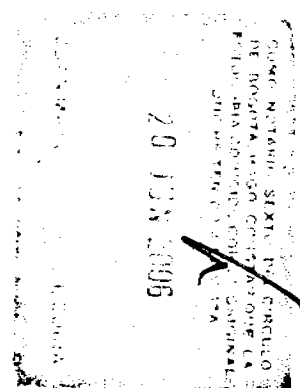
ZeI	Ref	No. Diar	Fecha-Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag.	ZeI	Ref	No. Diar	Fecha Diar	SHAB	Fecha SHAB	Pag.
	0		(omitido)		(omitido)		KU	4	779	10.02.2006	33	16.02.2006	4
KU	1	850	25.02.2005	44	03.03.2005	5	KU	5	1555	29.03.2006	66	04.04.2006	5
KU	2	2355	08.06.2005	113	14.06.2005	6							
KU	3	4098	27.09.2005	191	03.10.2005	4							

Legendas

GS/Pa = Socio/a
GF/Mab = Gerente
Liq= Liquidador
Del = Delegado de VR

EU/SS = firma individual
KU/JS = firma colectiva
EP/SA = poder individual
KP/JA = poder colectivo

b.a/r.t. = limitado a
HS/MO = domicilio ppl
ZN/BO = Sucursal
ZB/SR = Firma autorizada



RESOLUCIÓN No. 1/2006
Firma autorizada

Handwritten mark resembling a stylized 'X' or 'A'.

280.3.911.885-4	Synthes GmbH	Oberdorf BL	2
-----------------	--------------	-------------	---

Todas las inscripciones					
1			Enst & Young AG, en Basel	Revisoría	
1			Synthes Holding AG, in Oberdorf BL	Socia	Sin firma autorizada
	2		Brönnimann, Roland Peter, de Wald BE, in Frankendorf	Gerente	EU/SS firma individual
	4		Römer, Ciro, ciudadano holandés, en Basel	Gerente	EU/SS firma individual
4			Wyss, Hansjörg, de Berna y Herzogenbuchsee, en Paoli / Pennsylvania (USA)	Gerente	EU/SS firma individual
	5		Emch, Hansjürg Walter, de Berna, en Zürich	Director	KU/JS poder colectivo con otro
	5		Flück, Urs Heinz, von Escholz matt, en Grenchen	Director	KU/JS poder colectivo con otro
	5		Nösberger Matthias, de St. Antoni, en Feldbrunnen	Director	KU/JS poder colectivo con otro

Resolución No. 10.000 de 1994

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por Camilla Trochster

3. Actuando en calidad de Encargada

4. Lleva el sello oficial de la Oficina de Registro de Comercio BL

Certificado

5. en Liestal

6. el 09.06.2006

7. por la Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft

8. bajo el No. 1818

9. Sello

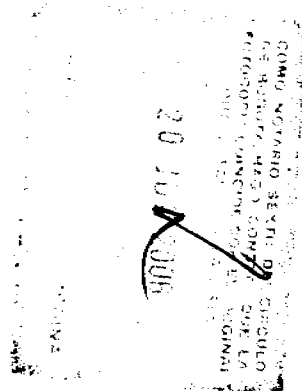
(Cancillería de Estado del
cantón Basel-Landschaft)

10. Firma

Fdo.: firma ilegible

Cornelia Kissling

Oficial de legalizaciones



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 17 de junio de 2006

C. 5148

EMBAJADA SUIZA EN BOGOTÁ
SINDECO
Firma
Resolución No. 500 de 2006

ST

51
52

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 52

2020
Bogotá D.C.,

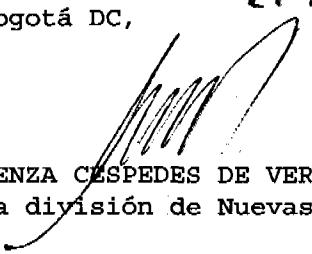
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNTHE GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	06 30133
	Solicitud internacional	CH2003/000648
	Fecha inicio fase nacional	29/04/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	2817
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

27 MAR. 2007


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10